

PART I / PARTIE I

Volume 31, No. 8 / Volume 31, n° 8

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2010-08-31

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

**As Adoption Workers for the Territories under the *Adoption Act*:
Préposés à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'adoption* :**

| | | | | |
|----------------------------------|----------------|------------|--|------------|
| CASTILLO, Zoila | Inuvik | A-317-2010 | | 2010-06-15 |
| CHUKWU, Lawrence | Inuvik | A-318-2010 | | 2010-06-15 |
| GREENLAND, Debbie | Aklavik | A-319-2010 | | 2010-06-15 |
| HANSEN-NYAMASEKPOR, Christina | Tuktoyaktuk | A-320-2010 | | 2010-06-15 |
| KOE, Darlene | Inuvik | A-321-2010 | | 2010-06-15 |
| OSMOND, Angel | Fort McPherson | A-322-2010 | | 2010-06-15 |
| PIRA, Kouakou | Paulatuk | A-323-2010 | | 2010-06-15 |

As members of the Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board under the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*:

Membres de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions* :

| | | | | |
|-------------------------|--------------|------------|---------------|------------|
| HERON, Kevin | Fort Simpson | A-289-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| JONES, Hilary | Yellowknife | A-290-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| KONGE, Neils | Yellowknife | A-291-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| MAKEPEACE, Thomas James | Hay River | A-292-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| MINUTE, Bernie | Fort Smith | A-293-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

As a Child Protection Worker for the Territories under the *Child and Family Services Act*:

Préposé à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

| | | | | |
|----------------|-------------|------------|--|------------|
| BROCK, Stephen | Tuktoyaktuk | A-316-2010 | | 2010-08-06 |
|----------------|-------------|------------|--|------------|

As a coroner for the Territories under the *Coroners Act*:

Coroner des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :

| | | | | |
|--------------|--------|------------|--------------|------------|
| SMITH, Wayne | Inuvik | A-310-2010 | 3 years/3ans | 2010-07-26 |
|--------------|--------|------------|--------------|------------|

As probation officers under the *Corrections Act*:

Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :

| | | | | |
|--------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| CARNOGURSKY, Dinah | Enterprise | A-299-2010 | from/de 2010-07-12 to/à 2011-01-11 | 2010-07-12 |
| PEARCE, Paul | Yellowknife | A-305-2010 | from/de 2010-07-26 to/à 2011-07-25 | 2010-07-26 |

As deputy inspector under the *Explosives Use Act*:

Inspecteur adjoint en vertu de la *Loi sur les l'usage des explosifs* :

| | | | | |
|------------------|-------------|------------|--|------------|
| SALINAS, Antonio | Yellowknife | A-315-2010 | | 2010-06-30 |
|------------------|-------------|------------|--|------------|

As Public Guardian under the *Guardianship and Trusteeship Act*:

Tutrice publique en vertu de la *Loi sur la tutelle* :

| | | | | |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|
| RADDI, Beatrice Frances | Yellowknife | A-325-2010 | | 2010-08-06 |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|

As a member of the Fort Smith Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:

Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Fort Smith en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :

| | | | | |
|---------------|------------|------------|---------------|------------|
| SCHAEFER, Ron | Fort Smith | A-300-2010 | 3 years/3 ans | 2010-07-15 |
|---------------|------------|------------|---------------|------------|

As a member of the Northwest Territories Human Rights Commission under the *Human Rights Act*:

Membre de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :

| | | | | |
|-------------------------|----------|------------|---------------------------------------|------------|
| MUELLER, Rita Elizabeth | Behchokò | A-309-2010 | from/de 2010-07-01 to/à 2012-06-30 | 2010-07-01 |
|-------------------------|----------|------------|---------------------------------------|------------|

As inspectors under the *Liquor Act*:

Inspecteurs en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :

| | | | | |
|--------------------------------|--------------|------------|--|------------|
| CAZON, Hilda Louise Joni | Fort Simpson | A-314-2010 | | 2010-08-05 |
| DUTFIELD, David Robert Michael | Yellowknife | A-288-2010 | | 2010-07-14 |

As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:

Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :

| | | | | |
|-------------------|-----------|------------|---------------------------------------|------------|
| JONES, Stanley E. | Hay River | A-301-2010 | from/de 2010-08-18 to/à 2013-08-17 | 2010-08-18 |
|-------------------|-----------|------------|---------------------------------------|------------|

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

**As marriage commissioners under the *Marriage Act*:
Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

| | | | | |
|------------------------|-------------------|------------|---------------------------------------|------------|
| FEDDES, Dwayne Anthony | Goderich, Ontario | A-312-2010 | from/de 2010-09-01 to/à 2010-09-20 | 2010-09-01 |
| SMITH, Tara Nicole | Yellowknife | A-287-2010 | from/de 2010-07-25 to/à 2010-08-25 | 2010-07-25 |

**As an inspector under the *Mine Health and Safety Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité dans les mines* :**

| | | | | |
|------------------|-------------|------------|--|------------|
| SALINAS, Antonio | Yellowknife | A-286-2010 | | 2010-06-30 |
|------------------|-------------|------------|--|------------|

**As a Deputy Chief Public Health Officer under the *Public Health Act*:
Sous-administrateur en chef de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

| | | | | |
|------------------|--------------|------------|---------------------------------------|------------|
| PREDY, Dr. Gerry | Edmonton, AB | A-313-2010 | from/de 2010-08-22 to/à 2010-08-27 | 2010-08-22 |
|------------------|--------------|------------|---------------------------------------|------------|

**As public health officers under the *Public Health Act*:
Administrateurs de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

| | | | | |
|-------------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| INMAN, Jan | Yellowknife | A-304-2010 | from/de 2010-07-13 to/à 2010-07-23 | 2010-07-13 |
| RADZIMINSKI, Dr. Nicole | Yellowknife | A-324-2010 | | 2010-06-15 |

**As members of the Student Financial Assistance Appeal Board under the *Student Financial Assistance Act*:
Membres de la Commission d'appel de l'aide financière aux étudiants en vertu de la *Loi sur l'aide financière aux étudiants* :**

| | | | | |
|----------------------|-------------|------------|---------------|------------|
| BARON, Vanessa | Yellowknife | A-294-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| HURLEY, David | Yellowknife | A-295-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| KELLY, Gregory | Yellowknife | A-296-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| SMITH, Reid D. | Yellowknife | A-297-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |
| WALKER, Sheryl Ellen | Yellowknife | A-298-2010 | 2 years/2 ans | 2010-07-12 |

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

| | | | | |
|---------------------|-------------|------------|--|------------|
| STABEL, Stacey Jean | Yellowknife | A-302-2010 | | 2010-05-31 |
|---------------------|-------------|------------|--|------------|

**As a park officer under the *Territorial Parks Act*:
Agente des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

| | | | | |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|
| KELLY, Claudia Patricia | Yellowknife | A-306-2010 | | 2010-07-21 |
|-------------------------|-------------|------------|--|------------|

**As tourism officers under the *Tourism Act*:
Agents de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

| | | | | |
|---------------------------|-------------|------------|--|------------|
| KELLY, Claudia Patricia | Yellowknife | A-307-2010 | | 2010-07-21 |
| SOLLAZZO, Kenneth Anthony | Yellowknife | A-308-2010 | | 2010-07-21 |

**As a wildlife officer under the *Wildlife Act*:
Agent de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

| | | | | |
|------------------------|-------------|------------|--|------------|
| LIZOTTE, Adrian Steven | Yellowknife | A-326-2010 | | 2010-08-10 |
|------------------------|-------------|------------|--|------------|

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

As youth workers under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):**Délégués à la jeunesse en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

| | | | | |
|--------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| CARNOGURSKY, Dinah | Enterprise | A-303-2010 | from/de 2010-07-12 to/à 2011-01-11 | 2010-07-12 |
| PEARCE, Paul | Yellowknife | A-311-2010 | from/de 2010-07-26 to/à 2011-07-25 | 2010-07-26 |

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

| Name/Nom | Revocation No./ N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/ Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|--|
|----------|-------------------------------------|-----------|--|

ADOPTION ACT - Adoption Worker for the Territories**LOI SUR L'ADOPTION - Préposée à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest**

| | | | |
|---------------|-------------|------------|------------|
| CULHANE, Inge | AR-121-2010 | 2010-07-16 | A-182-2007 |
|---------------|-------------|------------|------------|

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Territories**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest**

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| BABIN, Catrina (Trina) | AR-112-2010 | 2010-07-01 | A-050-2007 |
| BIRD, Betty | AR-107-2010 | 2010-06-06 | A-086-2010 |
| ENNS, Jennifer Tasha | AR-122-2010 | 2010-07-16 | A-011-2010 |
| GINGRAS, Claude | AR-123-2010 | 2010-07-16 | A-469-2008 |
| JOHNS, Miranda | AR-113-2010 | 2010-07-01 | A-013-2010 |
| KIKOAK, Tammy | AR-114-2010 | 2010-07-01 | A-340-2009 |
| KYEREME, John | AR-115-2010 | 2010-07-01 | A-393-2008 |
| MCDONALD, Ellen | AR-116-2010 | 2010-07-01 | A-394-2008 |
| SMITH, Kathleen (Katie) | AR-117-2010 | 2010-07-01 | A-326-2009 |

CORRECTIONS ACT - probation officer**LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agente de probation**

| | | | |
|--------------------|-------------|------------|------------|
| CARNOGURSKY, Dinah | AR-118-2010 | 2010-07-17 | A-299-2010 |
|--------------------|-------------|------------|------------|

GUARDIANSHIP AND TRUSTEESHIP ACT - deputy Public Guardian**LOI SUR LA TUTELLE - tutrice publique adjointe**

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| RADDI, Beatrice Frances | AR-119-2010 | 2010-08-06 | A-052-2009 |
|-------------------------|-------------|------------|------------|

GUARDIANSHIP AND TRUSTEESHIP ACT - Public Guardian**LOI SUR LA TUTELLE - tuteur public**

| | | | |
|----------------|-------------|------------|----------|
| MACLELLAN, Ron | AR-120-2010 | 2010-08-06 | A-486-97 |
|----------------|-------------|------------|----------|

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Yellowknife Health and Social Services Authority**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife**

| | | | |
|----------------------|-------------|------------|------------|
| CATHOLIQUE, Florence | AR-105-2010 | 2010-06-29 | A-018-2010 |
|----------------------|-------------|------------|------------|

| Name/Nom | Revocation No./ N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/ Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|--|
|----------|-------------------------------------|-----------|--|

HUMAN RIGHTS ACT - member of the Northwest Territories Human Rights Commission
LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE - membre de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest

| | | | |
|-----------------------|-------------|------------|------------|
| COLLINS, George Brock | AR-111-2010 | 2010-06-01 | A-295-2008 |
|-----------------------|-------------|------------|------------|

MARRIAGE ACT - marriage commissioner
LOI SUR LE MARIAGE - commissaire aux mariages

| | | | |
|---------------|-------------|------------|------------|
| TOMKINS, Erin | AR-106-2010 | 2010-06-23 | A-433-2008 |
|---------------|-------------|------------|------------|

MOTOR VEHICLES ACT - driver examiner
LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - examinateur de conducteurs

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| PICKERING, James Robert | AR-108-2010 | 2010-07-21 | A-199-2001 |
|-------------------------|-------------|------------|------------|

MOTOR VEHICLES ACT - motor vehicle officer
LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - agent des véhicules automobiles

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| PICKERING, James Robert | AR-109-2010 | 2010-07-21 | A-538-2000 |
|-------------------------|-------------|------------|------------|

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT - inspector
LOI SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES - inspecteur

| | | | |
|-------------------------|-------------|------------|------------|
| PICKERING, James Robert | AR-110-2010 | 2010-07-26 | A-548-2000 |
|-------------------------|-------------|------------|------------|

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Registered Office/ Bureau enregistré | Date of Incorporation/ Date de la constitution |
|--|--|--|---|
| 6268 N.W.T. LTD. | C 6268 | Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2 | 2010-07-22 |
| 6269 N.W.T. LTD. | C 6269 | Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2 | 2010-07-22 |
| AURORA SECURITY AND INVESTIGATIONS INC. | C 6270 | 5405-50th Avenue Yellowknife NT X1A 1E4 | 2010-07-22 |

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES****[paragraphe 13(4)] :**

| Former Name/ Ancienne dénomination sociale | Corporation No/ N° de la société par actions | New Name/ Nouvelle dénomination sociale | Date of Change/ Date de la modification |
|--|---|---|--|
| 4581 N.W.T. LTD. | C 4581 | CAMALARA INVESTMENT INCORPORATED | 2010-07-08 |
| AE LIGHTING AND SURFACING PRODUCTS LTD. | C 5901 | EZ AIRSTAR INC. | 2010-07-20 |
| NORTHERN SPACE LINK LTD. | C 6064 | SPACE BRIDGES LTD. | 2010-07-20 |

NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:**AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Amendment/ Date de la modification |
|--|--|---|
| KAHTLODEECHE DENENDEE FIRST NATIONS LAND HOLDINGS AND REGISTRY INC. | C 4404 | 2010-07-20 |
| NORSEMAN CANADIAN INDUSTRIES LTD. | C 6218 | 2010-07-16 |
| ADRIAN WRIGHT LAW PROFESSIONAL CORPORATION | C 6262 | 2010-07-16 |

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Dissolution/ Date de la dissolution |
|-------------------------------------|--|--|
| FSC INTERNATIONAL LTD. | C 3773 | 2010-07-21 |
| KAT LODDEE HOLDINGS INC. | C 6079 | 2010-07-16 |
| 6112 N.W.T. LTD. | C 6112 | 2010-07-27 |

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Registered Office/ Bureau enregistré | Jurisdiction/ Autorité législative | Date of Registration/ Date de l'enregistrement |
|--|---|---|---------------------------------------|---|
| NAC CONSTRUCTORS LTD. | ET 10055 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2010-07-08 |
| PATHWAY OIL & GAS 2010 INC. | ET 10056 | P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | Ontario | 2010-07-14 |
| QBE SERVICES INC. | ET 10057 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2010-07-14 |
| CAMBRIA MARSHALL COTE LTD. | ET 10058 | Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9 | British Columbia | 2010-07-14 |
| 101008427 SASKATCHEWAN LTD. | ET 10059 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Saskatchewan | 2010-07-14 |
| LEAGUE INVESTMENT SERVICES INC. | ET 10060 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | British Columbia | 2010-07-14 |
| CANNAMM GP INC. | ET 10061 | 1001 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1 | Alberta | 2010-07-14 |
| ABERDEEN FUND DISTRIBUTORS, LLC | ET 10062 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Delaware | 2010-07-14 |
| R&R TECHNOLOGY SOLUTIONS CANADA INC. - R&R SOLUTIONS TECHNOLOGIQUES CANADA INC. | ET 10067 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Nova Scotia | 2010-07-16 |
| SELWYN CHIHONG MINING LTD. | ET 10068 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | British Columbia | 2010-07-16 |

| | | | | |
|--|----------|--|----------|------------|
| AKAITCHO INVESTMENT CORPORATION | ET 10069 | 106 Woodbison Avenue Fort Smith NT X0E 0P0 | Alberta | 2010-07-16 |
| CMP 2010 II CORPORATION | ET 10072 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2010-07-21 |
| GRANITE GUARD, LLC | ET 10073 | 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Delaware | 2010-07-21 |
| TRANSCOM WORLDWIDE (NORTH AMERICA) INC. | ET 10075 | P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | Ontario | 2010-07-22 |
| CHINOOK ENERGY INC. | ET 10076 | P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Alberta | 2010-07-22 |
| MANASC ISAAC ARCHITECTS LTD. | ET 10077 | Box 2353 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2P7 | Alberta | 2010-07-22 |
| APX ALARM, INC. | ET 10078 | Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8 | Canada | 2010-07-28 |

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

| Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions | Effective Date/ Date de prise d'effet |
|---|--|---|--|
| RE / MAX OF WESTERN CANADA (1998), INC. | ET 6445 | RE / MAX OF WESTERN CANADA (1998), LLC | 2010-07-20 |
| PETER KIEWIT SONS CO. | ET 7840 | PETER KIEWIT INFRASTRUCTURE CO. | 2010-07-20 |
| AIG WARRANTY SERVICES COMPANY OF CANADA | ET 8798 | CHARTIS WARRANTY SERVICES COMPANY OF CANADA | 2010-07-09 |
| TAIKO CARRIERS INC. | ET 9593 | 1350410 ALBERTA LTD. | 2010-07-08 |
| EXECUTOR RISK PROTECTION PLAN INC. | ET 9972 | ESTATE RISK PROTECTION PLAN INC. | 2010-07-09 |

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées | Date of Amalgamation/ Date de la fusion |
|---|---|--|--|
| CARDINAL HEALTH CANADA INC. | ET 10063 | CARDINAL HEALTH CANADA 204, INC. / CARDINAL SANTÉ CANADA 204, INC. | 2010-07-01 |
| AIR TINDI LTD. | ET 10064 | 7315091 CANADA LTD.; AIR TINDI LTD. | 2010-06-01 |
| SPORT-CHEK INTERNATIONAL 2000 LTD. | ET 10065 | ATHLETES WORLD LIMITED; SPORT-CHEK INTERNATIONAL 2000 LTD. | 2008-09-01 |
| BHP BILLITON CANADA INC. | ET 10066 | BHP BILLITON CANADA INC. | 2010-07-01 |
| BAYTEX ENERGY LTD. | ET 10070 | BAYTEX ENERGY LTD.; SERRANO ENERGY LTD. | 2010-05-26 |
| SMITH INTERNATIONAL CANADA, LTD. | ET 10071 | SMITH INTERNATIONAL CANADA, LTD. | 2010-01-01 |
| SMUCKER FOODS OF CANADA CORP. CORP. DE PRODUITS ALIMENTAIRES SMUCKER DU CANADA | ET 10074 | SMUCKER FOODS OF CANADA CO. LA COMPAGNIE DE PRODUITS ALIMENTAIRES SMUCKER DU CANADA | 2010-06-01 |

NOTICE OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION
[subsection 294(3)(b)]:
AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(3)(b)]:

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Notice/ Date de l'avis |
|--------------------------------------|--|-----------------------------------|
| DIAMOND HAWK MINING CORP. | ET 8577 | 2010-07-12 |

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Cancellation/ Date de l'annulation |
|--|--|---|
| HANSA CORPORATION | ET 531 | 2010-07-22 |
| VIKING YELLOWKNIFE GOLD MINES LIMITED | ET 568 | 2010-07-22 |

| | | |
|---|---------|------------|
| KENASTON CONTRACTORS LTD. | ET 686 | 2010-07-22 |
| AMERICAN SMELTING AND REFINING COMPANY | ET 1855 | 2010-07-22 |
| ERNST & YOUNG INC. | ET 2374 | 2010-07-22 |
| RON'S PLUMBING & HEATING (1980) LTD. | ET 2723 | 2010-07-22 |
| FORT GOOD HOPE DEVELOPMENT CORPORATION | ET 3195 | 2010-07-22 |
| NUNATEXT PUBLISHING CORPORATION | ET 3567 | 2010-07-22 |
| MICHAEL S. WHITTINGTON CONSULTANTS LTD. | ET 3726 | 2010-07-22 |
| CAMP WANAPITEI CO-ED CAMPS LIMITED | ET 3813 | 2010-07-22 |
| GRINNELL PROPERTIES LTD. | ET 3859 | 2010-07-22 |
| GENERAL CHEMICAL CANADA LTD. / PRODUITS CHIMIQUES DU CANADA LTEE | ET 3956 | 2010-07-22 |
| ANDO ENTERPRISES LTD. | ET 4074 | 2010-07-22 |
| ROXWELL GOLD MINES LTD. | ET 4220 | 2010-07-22 |
| COMMERCIAL LINOCRAFT INC. | ET 4346 | 2010-07-22 |
| INTELICOM INC. | ET 4375 | 2010-07-22 |
| CERTIFIED VACATIONS, INC. | ET 4399 | 2010-07-22 |
| ALBERTA EGGS LTD. | ET 4408 | 2010-07-22 |
| ROD STREEPER TRUCKING LTD. | ET 4570 | 2010-07-22 |
| ACCLAIM ENTERTAINMENT CANADA LTD. | ET 4576 | 2010-07-22 |
| MENLO WORLDWIDE FORWARDING, INC. | ET 4697 | 2010-07-22 |
| MIDWEST DETROIT DIESEL-ALLISON LTD. | ET 4712 | 2010-07-22 |
| 345045 ALBERTA LTD. | ET 4745 | 2010-07-22 |
| GOLEEAH AIR CHARTER SERVICES LTD. | ET 4773 | 2010-07-22 |

| | | |
|--|---------|------------|
| INTER-WEST DEVELOPMENT CORPORATION | ET 4826 | 2010-07-22 |
| ITT FEDERAL SERVICES CORPORATION | ET 4849 | 2010-07-22 |
| SUNLANE TRANSPORT LTD. | ET 4979 | 2010-07-22 |
| GWICH'IN LAND CORPORATION | ET 5150 | 2010-07-22 |
| REPADRE CAPITAL CORPORATION | ET 5240 | 2010-07-22 |
| PROSPETRO RESOURCES LTD. | ET 5324 | 2010-07-22 |
| INTERNATIONAL NORTHAIR MINES LTD. | ET 5348 | 2010-07-22 |
| 2976820 CANADA INC. | ET 5481 | 2010-07-22 |
| KALVIK MINING SERVICES LTD. | ET 5487 | 2010-07-22 |
| SIVULLIK DEVELOPMENT CORPORATION | ET 5563 | 2010-07-22 |
| ALUMA SYSTEMS CANADA INC. | ET 5571 | 2010-07-22 |
| MAIN STREET MINING LTD. | ET 5596 | 2010-07-22 |
| AIRONE CANADA COMMUNICATIONS INC. | ET 5641 | 2010-07-22 |
| MARR'S LEISURE HOLDINGS, INC. | ET 5643 | 2010-07-22 |
| MACCOSHAM VAN LINES (CANADA) CO. LTD. | ET 5659 | 2010-07-22 |
| SANTA CRUZ VENTURES INC. | ET 5671 | 2010-07-22 |
| GEOWEST ENVIRONMENTAL CONSULTANTS LTD. | ET 5835 | 2010-07-22 |
| TCH INTERNATIONAL INC. | ET 5875 | 2010-07-22 |
| THE NORTHWEST PASSAGE OUTING CLUB, INC. | ET 5892 | 2010-07-22 |
| DONROSE HOLDINGS LTD. | ET 5948 | 2010-07-22 |
| GMD RESOURCE CORP. | ET 5965 | 2010-07-22 |
| 708814 ALBERTA LTD. | ET 6284 | 2010-07-22 |
| 671512 ALBERTA LTD. | ET 6368 | 2010-07-22 |
| CABLETEL COMMUNICATIONS CORP. | ET 6505 | 2010-07-22 |

| | | |
|--|---------|------------|
| BICOASTAL MARKETING LTD. | ET 6553 | 2010-07-22 |
| 3374556 CANADA INC. | ET 6687 | 2010-07-22 |
| 3584674 CANADA INC. | ET 6707 | 2010-07-22 |
| NSM DIAMONDS LTD. | ET6733 | 2010-07-22 |
| EASY-WAY LTD. | ET 6854 | 2010-07-22 |
| PWSLP CANADA LLC | ET 6856 | 2010-07-22 |
| MIRAMAR GIANT MINE LTD. | ET 6862 | 2010-07-22 |
| AGFA INC. | ET 6939 | 2010-07-22 |
| STARTEC GLOBAL COMMUNICATIONS COMPANY (CANADA) | ET 6971 | 2010-07-22 |
| CANADIAN ABRAXAS PETROLEUM LIMITED | ET 6974 | 2010-07-22 |
| JEBCO SEISMIC, L.L.C. | ET 6993 | 2010-07-22 |
| CAL-GRAY INVESTMENTS LTD. | ET 7012 | 2010-07-22 |
| VITALITY FOODSERVICE CANADA LTD. | ET 7038 | 2010-07-22 |
| ACCURATE COLLECTIONS LTD. | ET 7045 | 2010-07-22 |
| GE CARD SERVICES CANADA INC. / GE SERVICES DE CARTES DU CANADA INC. | ET 7099 | 2010-07-22 |
| AGILON FINANCIAL INC. | ET 7110 | 2010-07-22 |
| 1380442 ONTARIO LIMITED | ET 7257 | 2010-07-22 |
| AKAITCHO REGIONAL INVESTMENT CORPORATION | ET 7262 | 2010-07-22 |
| NORTHERN RECLAMATION SOLUTIONS INC. | ET 7335 | 2010-07-22 |
| NIK'E NIYA COMMUNITY BIRTH CENTRE | ET 7343 | 2010-07-22 |
| TRANSCONTINENTAL OILFIELD INDUSTRIES LTD. | ET 7358 | 2010-07-22 |
| CHAPARRAL MODULARS INC. | ET 7393 | 2010-07-22 |
| J.C. BARTLETT & ASSOCIATES LTD. | ET 7489 | 2010-07-22 |
| NORTHERN RIVERS SURVEY LTD. | ET 7497 | 2010-07-22 |

| | | |
|---|---------|------------|
| WAAKW'A DEVELOPMENT CORPORATION LTD. | ET 7508 | 2010-07-22 |
| THE FOUNDATION FIGHTING BLINDNESS | ET 7528 | 2010-07-22 |
| KINECOR INC. | ET 7531 | 2010-07-22 |
| RICHARDSON TECHNOLOGIES INC. | ET 7533 | 2010-07-22 |
| GSA CONSTRUCTION LTD. | ET 7627 | 2010-07-22 |
| JUNIOR ACHIEVEMENT OF NORTHERN ALBERTA AND THE NORTHWEST TERRITORIES SOCIETY | ET 7683 | 2010-07-22 |
| FIRE ETC. (EMERGENCY TRAINING CENTRE) | ET 7699 | 2010-07-22 |
| BONDDESK CANADA ULC | ET 7722 | 2010-07-22 |
| SUNCO DRYWALL LTD. | ET 7785 | 2010-07-22 |
| WILLIAMS PROJECTS LTD. | ET 7807 | 2010-07-22 |
| TAI DENE CORP. | ET 7828 | 2010-07-22 |
| CANADIAN CO CO TOURS, INC. | ET 7838 | 2010-07-22 |
| BEAUFORT-DELTA SELF-GOVERNMENT OFFICE | ET 7845 | 2010-07-22 |
| J.A. JONES SERVICES CANADA CORP. | ET 7864 | 2010-07-22 |
| ANADARKO CANADA ENERGY CO. | ET 7870 | 2010-07-22 |
| CONSUMER'S CHOICE HOME SERVICES (EDMONTON) INC. | ET 7874 | 2010-07-22 |
| DYMOND ZYE EXTERIORS & RENOVATIONS LTD. | ET 7903 | 2010-07-22 |
| PORTUS ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT INC. | ET 7905 | 2010-07-22 |
| COUSINS LIMITED | ET 7913 | 2010-07-22 |
| ALLSTREAM CORP. / CORPORATION ALLSTREAM | ET 7919 | 2010-07-22 |
| 6099190 CANADA INC. | ET 7927 | 2010-07-22 |
| SOCIÉTÉ DE FIDUCIE NATCAN / NATCAN TRUST COMPANY | ET 7928 | 2010-07-22 |
| BLUEOX MANAGEMENT GROUP LTD. | ET 7946 | 2010-07-22 |

| | | |
|--|---------|------------|
| PORCUPINE ENTERPRISES LTD. | ET 7966 | 2010-07-22 |
| MAN-SHIELD (ALTA) CONSTRUCTION INC. | ET 7989 | 2010-07-22 |
| GRANT'S HEATING & AIR CONDITIONING LTD. | ET 7990 | 2010-07-22 |
| HEADS UP FIRE SUPPRESSION LTD. | ET 7991 | 2010-07-22 |
| LEATHER GOODS REPAIR SHOP INC. | ET 7996 | 2010-07-22 |
| TOBBER HOLDINGS CORP. | ET 8010 | 2010-07-22 |
| NORTHWATER SYSTEMS INC. | ET 8050 | 2010-07-22 |
| BARE BASICS LASER INC. | ET 8059 | 2010-07-22 |
| AUTOTRANS INC. | ET 8073 | 2010-07-22 |
| ALAWAS INVESTMENT CORPORATION | ET 8075 | 2010-07-22 |
| ACTIVE INTERIORS LTD. | ET 8097 | 2010-07-22 |
| MONERIS SOLUTIONS CORPORATION CORPORATION SOLUTIONS MONERIS | ET 8100 | 2010-07-22 |
| JACOBS ENERGY SOLUTIONS INC. | ET 8103 | 2010-07-22 |
| GLOBEMASTER AIR CARGO LIMITED | ET 8136 | 2010-07-22 |
| RISK MANAGEMENT ALTERNATIVES INTERNATIONAL CORP. CANADA | ET 8144 | 2010-07-22 |
| 3082263 NOVA SCOTIA LIMITED | ET 8158 | 2010-07-22 |
| MENLO WORLDWIDE EXPEDITE!, INC. | ET 8171 | 2010-07-22 |
| RAIMS REMOTE ACCESS INDUSTRIAL MEDICAL SERVICES INC. | ET 8176 | 2010-07-22 |
| CANADIAN NWT JEWELLERY LTD. | ET 8181 | 2010-07-22 |
| DYNAMIC CMP FUNDS VII MANAGEMENT INC. | ET 8188 | 2010-07-22 |
| 6217931 CANADA INC. | ET 8207 | 2010-07-22 |

| | | |
|---|---------|------------|
| DEVLAN EXPLORATION INC. | ET 8217 | 2010-07-22 |
| BMG NORTHERN NETWORKS LTD. | ET 8269 | 2010-07-22 |
| ROSE CONSTRUCTION (1997) LTD. | ET 8274 | 2010-07-22 |
| C10 HOLDINGS LTD. | ET 8286 | 2010-07-22 |
| CANADIAN ROCKIES VIDEO LTD. | ET 8320 | 2010-07-22 |
| SEAN'S TRUCKING SERVICES LTD. | ET 8352 | 2010-07-22 |
| 1119488 ALBERTA LTD. | ET 8371 | 2010-07-22 |
| MILWAUKEE ELECTRIC TOOL (CANADA) LTD. | ET 8401 | 2010-07-22 |
| ANADARKO FINANCE COMPANY | ET 8402 | 2010-07-22 |
| KEN POLEGE ENTERPRISES LTD. | ET 8403 | 2010-07-22 |
| STERLING ELEVATOR SERVICES CORPORATION | ET 8406 | 2010-07-22 |
| VILLETARD'S EGGS LTD. | ET 8411 | 2010-07-22 |
| INTERNATIONAL LOGISTICAL SUPPORT AND SERVICES INC. | ET 8425 | 2010-07-22 |
| RHONE 2005 SECURITIES LTD. | ET 8452 | 2010-07-22 |
| PREMIERE VAN LINES INC. | ET 8454 | 2010-07-22 |
| NRG INTERNATIONAL CANADA INC. | ET 8498 | 2010-07-22 |
| SAHTU ENERGY CORPORATION | ET 8510 | 2010-07-22 |
| AFI INTERNATIONAL GROUP INC. | ET 8535 | 2010-07-22 |
| 6402135 CANADA INC. | ET 8550 | 2010-07-22 |
| GARDA HOLDING INC./ GESTION GARDA INC. | ET 8553 | 2010-07-22 |
| I/ON TIME INC. | ET 8589 | 2010-07-22 |
| 790825 ALBERTA LTD. | ET 8633 | 2010-07-22 |
| TSEE' ZHEH CONSTRUCTION LTD. | ET 8652 | 2010-07-22 |

| | | |
|---|---------|------------|
| 760343 ALBERTA LTD. | ET 8661 | 2010-07-22 |
| TQ3 TRAVEL SOLUTIONS CANADA INC. | ET 8671 | 2010-07-22 |
| ALLIED GLOBAL HOLDINGS INC. | ET 8679 | 2010-07-22 |
| 893029 ALBERTA INC. | ET 8723 | 2010-07-22 |
| JANOX FLUID POWER LTD. | ET 8761 | 2010-07-22 |
| HYDRO BASICS INC. | ET 8782 | 2010-07-22 |
| FRONT STREET MUTUAL FUNDS LIMITED | ET 8862 | 2010-07-22 |
| SUN MICROSYSTEMS OF CANADA INC. / SUN MICROSYSTEMES DU CANADA INC. | ET 9562 | 2010-07-22 |
| VIRGIN MOBILE CANADA HOLDING CORP. | ET 9727 | 2010-07-22 |
| 49 NORTH 2009 RESOURCE FUND INC. | ET 9867 | 2010-07-22 |

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:

AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :

| Name/ Dénomination sociale | Incorporation no./ N° de constitution | Location of operations/ Lieu d'exercice des activités | Incorporation date/ Date de constitution |
|--|--|---|---|
| HAY RIVER CORRIDOR RATEPAYERS ASSOCIATION | SOC 1794 | Hay River | 2010-07-19 |
| SOCIÉTÉ RADIO TAIGA | SOC 1795 | Yellowknife | 2010-07-20 |

NOTICE OF CHANGE OF NAME OF SOCIETY (subsection 23(4)):

AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :

| Former Name/ Ancienne dénomination sociale | Incorporation No./ N° de constitution | New Name/ Nouvelle dénomination sociale | Date of Change/ Date de la modification |
|---|--|---|--|
| RECORDING ARTS ASSOCIATION NORTHWEST TERRITORIES (RAANT) | SOC 1587 | MUSIC NWT | 2010-07-20 |

NOTICES OF DISSOLUTION OF SOCIETIES (section 25):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 25) :

| Name/ Dénomination sociale | Incorporation no./ No de constitution | Dissolution date/ Date de dissolution |
|---|--|--|
| FORT PROVIDENCE RESIDENTIAL SCHOOL SOCIETY | SOC 1423 | 2010-07-15 |

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
 Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

| | | |
|----|-------------------------------|------------------|
| a) | CASTILLO, Zoila Nohemy | Inuvik |
| b) | HARDISTY, Agnes | Jean Marie River |
| c) | KAGLIK, Herman Ray Robert | Inuvik |
| d) | KISOUN, Gerald W. (R) | Inuvik |
| e) | LAFFERTY, Daphne | Fort Good Hope |
| f) | NORWEGIAN, Pamela May | Yellowknife |
| g) | SAVOIE, M. Sylvie | Yellowknife |
| h) | SUTTON, Stephanie Melissa (R) | Inuvik |
| i) | WALTON, Eileen G. (R) | Yellowknife |
| j) | WINSHIP, Keith David | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
 Nominations et renominations (R) de notaires publics :

| | | |
|----|-------------------------------|-------------|
| a) | CHANG, Tearsa | Yellowknife |
| b) | DOOLITTLE, Yvonne Louise | Inuvik |
| c) | FYFE, Lorie | Inuvik |
| d) | GILLARD, Deborah May (R) | Yellowknife |
| e) | PIDBOROCHYNSKI, Nichol | Yellowknife |
| f) | RUTLAND, Glen William | Yellowknife |
| g) | SITTICHINLI, Greta Anne Marie | Inuvik |

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

| FORMER SURNAME/GIVEN NAMES | DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy) | COMMUNITY OF RESIDENCE | REVISED NAME (SURNAME/GIVEN) | EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy) |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|--|
| Pelessi/Marie Clarie | 26/06/1952 | Yellowknife | Pellissey/Marie Claire | 14/07/2010 |
| Maligiana/Rolland John | 08/08/1984 | Fort Smith | Malegana/Rolland John | 20/07/2010 |

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

| ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS | DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année) | COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE | NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS) | DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année) |
|---|--|---|---|--|
| Pelessi/Marie Clarie | 26/06/1952 | Yellowknife | Pellissey/Marie Claire | 14/07/2010 |
| Maligiana/Rolland John | 08/08/1984 | Fort Smith | Malegana/Rolland John | 20/07/2010 |

 MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Hay River wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

| LOT | BLK/GRP | PLAN | PROPERTY ADDRESS | MINIMUM SALE PRICE |
|------------|----------------|-------------|-----------------------------|---------------------------|
| 2 | H | 40 | 3-102 nd Street | \$16,700.00 |
| 17 | J | 41 | 16-102 nd Street | \$79,450.00 |
| 19 | J | 41 | 12-102 nd Street | \$23,850.00 |
| 9 | K | 41 | 40-101 st Street | \$65,450.00 |
| 4 | L | 41 | 31-103 rd Street | \$43,100.00 |
| 3 | XC | 134 | 48012 Mackenzie Highway | \$40,200.00 |
| 8 | XD | 134 | 47117 Back Road | \$42,900.00 |
| 7 | N | 142 | 37-104 th Street | \$51,000.00 |
| 6 | XA | 190 | 48048 MacKenzie Highway | \$ 7,650.00 |
| 286 | | 360 | 21 Beaver Crescent | \$61,250.00 |
| 553-45 | G814 | 917 | 5 Elm Crescent | \$36,850.00 |
| 553-55 | G814 | 917 | 18 Balsam Drive | \$22,300.00 |
| 553-169 | G814 | 917 | 47 Pine Crescent | \$32,200.00 |
| 553-120 | | 991 | 18 Fir Crescent | \$33,850.00 |
| 1195 | | 1041 | 56 Stewart Drive | \$57,600.00 |
| 1433 | | 1466 | 38 Industrial Drive | \$22,050.00 |
| 1543 | | 2112 | 7 Parker Place | \$80,900.00 |
| 1619 | | 2218 | 5 Cranberry Crescent | \$64,550.00 |
| 1816 | | 3925 | 18 Cranberry Crescent | \$50,300.00 |

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville de Hay River annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

| LOT | BLOC/ GROUPE | PLAN | ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ | PRIX DE VENTE MINIMAL |
|------------|-------------------------|-------------|------------------------------------|------------------------------|
| 2 | H | 40 | 3-102 nd Street | 16 700,00 \$ |
| 17 | J | 41 | 16-102 nd Street | 79 450,00 \$ |
| 19 | J | 41 | 12-102 nd Street | 23 850,00 \$ |
| 9 | K | 41 | 40-101 st Street | 65 450,00 \$ |
| 4 | L | 41 | 31-103 rd Street | 43 100,00 \$ |
| 3 | XC | 134 | 48012 Mackenzie Highway | 40 200,00 \$ |
| 8 | XD | 134 | 47117 Back Road | 42 900,00 \$ |
| 7 | N | 142 | 37-104 th Street | 51 000,00 \$ |
| 6 | XA | 190 | 48048 MacKenzie Highway | 7 650,00 \$ |
| 286 | | 360 | 21 Beaver Crescent | 61 250,00 \$ |
| 553-45 | G814 | 917 | 5 Elm Crescent | 36 850,00 \$ |
| 553-55 | G814 | 917 | 18 Balsam Drive | 22 300,00 \$ |
| 553-169 | G814 | 917 | 47 Pine Crescent | 32 200,00 \$ |
| 553-120 | | 991 | 18 Fir Crescent | 33 850,00 \$ |
| 1195 | | 1041 | 56 Stewart Drive | 57 600,00 \$ |
| 1433 | | 1466 | 38 Industrial Drive | 22 050,00 \$ |
| 1543 | | 2112 | 7 Parker Place | 80 900,00 \$ |
| 1619 | | 2218 | 5 Cranberry Crescent | 64 550,00 \$ |
| 1816 | | 3925 | 18 Cranberry Crescent | 50 300,00 \$ |

The auction will be held at 9:00 a.m. on October 6, 2010 at the Town Hall Council Chambers in the Town of Hay River.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is other than the assessed owner and having an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant,
 - an easement, including a utility easement,
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance or claim that is prescribed or of a prescribed class.

La vente aux enchères débutera à 9 h le 6 octobre 2010, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Hay River.

Soyez avisés que :

Une propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier de la propriété imposable et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à une clause restrictive, à une servitude, y compris une servitude d'utilité publique, ou à une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2010©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2010©
